

ک. یار
بو هموشو پینک
به ۳ مانک یک
به شش مانک دو
به سالیك چوار رو پیه ددها
اعلان یا ایشکی خوبی
له پره دوا پیدا دهنوسریت
بو دو دیر ۳ آبه دهنوسریت

پیشکوتن

حفتة جار یک درده چیت

هموشتیک
بو پیشکوتن
ده نوسری

یکی به آنه یک

(سال ۱ ژماره ۴۷) - (روز پینچشمه ۷ رجب ۱۳۳۹ ۱۷ مارچ ۱۹۲۱) -

تجارت کیانی ولاته

همو کس ده زانی برز بونه وه و پیشکوتن ولات هر
وک به زراعت و صنعته وه به بشی زور بشی به تجارته وه به
أولات و شارانه که به ناوبانکن و روز به روز
دانشته وه کانی له برز بونه وه دان لبر آوه یه که تجارنیان
باش ده کزیت و پیایوی بی ایشیان تیا دست نه کوبت .
خو دیاره له همومانه وه هر وک له زراعت و صنعت دا
انسان بره بره ورده ورده به تی کوشه پن و خریک بون
له ایشی خوی ده کات را دیت فیرده بی انجا سر
ده کوبت و شت مسمت کوتو دهبی . تجار تیش هر
وايه . هچکس بقد خوی . له کم . کم . له زور . زور
زوری وا بوه له شا کردیه وه له یازمه یا له کل و کلتور
فروتن و کول کیری وه به هول دان و خریک بون و
تی ورد بونه وه بوه به تجاریکی ایجکار کوره ناوبانکی
کلی ولاتی کرتوته وه . دیاره کس له برنابی به کور .

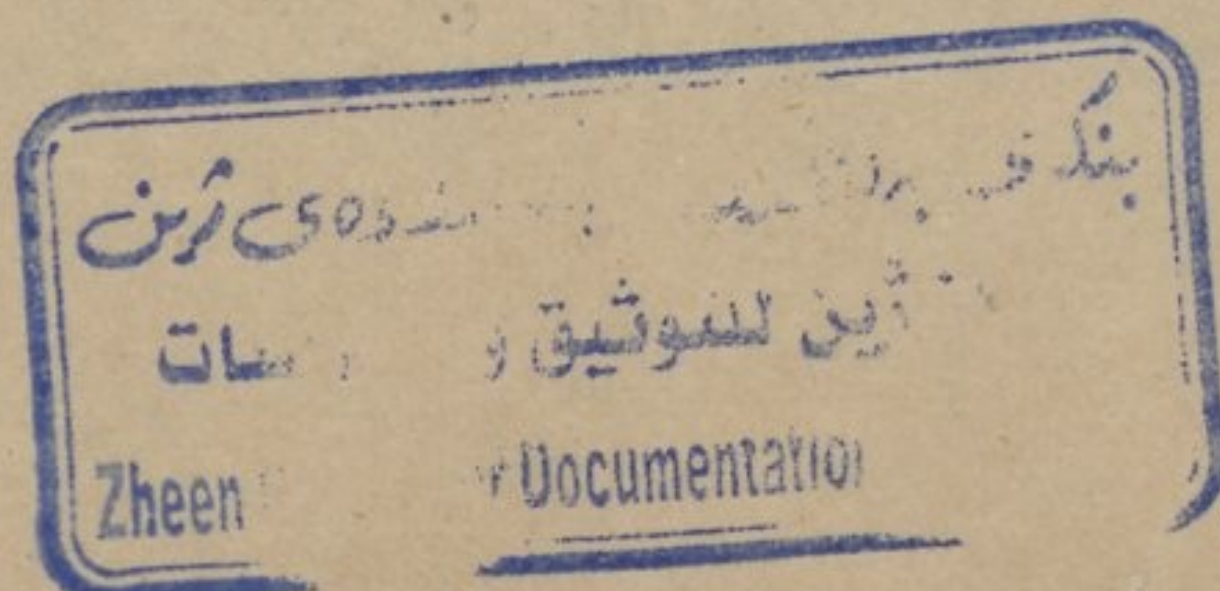
هچکس که دستتی دایه ایشیک تجار تیک به پچوی
خوی تی نه شکیت . دهبی وا بیر بکاته وه و لیکی بداته وه
و ریکاییکی باش بکریته بر که باره قه لای بکن و درس بی
بو خلی ترو همو کس چاوی لی بکن لوریکایه وه
سر بکون .

ایکا بی لیک دانه وه تی هل چون سسر نا کوبت وری

ناربریت . دسته و سان دمیخته وه .

بلی . دیاره هچ شتیک بی امری خوا ناکزیت و نابی .
بلام « تو ! » وره وک (خوای تبارک و تعالی) فرمویتی
به بر بکی ریک و پیک به کرده وه بکی راست و روان
به هولیکی کورج و کول دست بدره ایشه کت تجارته کت
باشی سر بنجی بدهری او شسته که تو دته وه وی تجارنی تیا
بکیت کرینی ناردن و هینانی فروتنی چون دهبی چون نابی
هر لسه رها خوار هموی دور بکره وه هر جار یک نا دو ۳
جار دوری بکره وه انجا به یاریه ی « خوا » دستتی بری
له کرین و فروتندا دهبی وا لوکسه بکیت که شت به تو
ده فروشیت هر خوا و خوای بی تو و کزیری وک توی
بچیته لا . وا لوکسه ییش بکیت که شت له تو ده کزیت .
هر بیته وه لای تو بادلی بروایی ندا بچیته لای بکیکی
که شت بکریت . وا بکیت که ناوبانکت به همو لایکدا
بالا و بیته وه .

اوانه که زور به ناوبانکن هر شوین ام ری به
کوتون که خویان به زور کس ناسیوه . لیکل ام کردوانه
به شتیکی نریش دکزیت تجار خوی به زور کس
بناسیت و جیکا و شوینه کی به کلی نشان بدا و تجارت و
شیه کی بخاته بره وه هر وک برنوا کرده وه ی باش بکریته
پیش انجا به (اعلان) کلوپل و شته کی و جیکا و ریکا



و ناوه کی به همو لایکدا بلا و بکاته وه . لم روه بشه وه
 زوتر و کوج ترده نامریت کر یاری زور ترده بیت . وک
 بدستراو و بینراوه له ولاتان یکی که دستکا و بره یک
 ده کاته وه یا کلو پیل و شتیک داده نیت . به پاره یکی کم
 له « غزته » دا ده نویست . قیمت و چونی کلو پله کی جیکا
 و شوپنه کی به ولات و شاراندا بلا و ده کاته وه همچکس او
 اعلانه بخوینته وه با اوشته نیش لور و ژه دا پیویست نبی
 سریک لو شوپنه ده دا . خو اگر له شار یکی تره وه هاتی
 سریک لوجیکایه هرده دات اگر زوریش نه کریت کم
 ده کریت یا لور و ژه دا پی نکریت له دواییدا شتیک
 ده کریت یا لای چن کسیکی تر باسی ده کات یکی دوان
 دخاته سراوری به کله بکن .

بم رنگه له ریکایی باشه وه همچکس به لیک دانه وه
 بی فیل و فرج روی به ریه وه و تجارت یکی باشی
 دا مزران دیاره هیچ چونی نایته ری بلی نابی بینه ری
 اگر بروا ناکن تاقی بکسه وه .

پ

۶

چاندنی لوکه

باشماوه به

— (پیش چاندن) —

جو که دی گوره ده بی له زمستاندا هاکنریت لبر اوه
 وختی چاندن پیوه خریک نه مینی ده بی وا هاکنریت که
 اولای زور و وه باش بولای خوار و بروات . ده بی
 پاک بکریته وه له پوش و پلاش و درک له پانزیا له هولی
 زمستاندا و کرتی او جو کانه نیش که پیویست نیه . ده بی
 یکلانی له پانزیا له زمستاندا بکریت در برمی بو قولی هتا
 ۶ اینج بی پاش باران وک پیویسته له کانونی ثانی دا
 یکلان به پانی . اگر زوی ورد نه بو لبر اوه ده بی داریکی
 قوروسی بسرا بکیر ریت . یاخو شتیک وک شانده قوروس

بسر زویه یکراوه که دا را کیشریت بو امه ی خوله که ی
 ورد بکات .

ماوتی

۶

هوال

هرای جارجیا و آذربایجان

تیلیک له لوندرو وه بتاریخ ۳۰ مانکی جنوری که درنگ
 کیشتوته ایره خبر ده دات که راپوریک له تفلیسه وه هاتوه
 وها زانراوه که حکومت آذربایجان و جارجیا له ناو
 خویاندا تیک چون .

امه نیش لبر اوه بوه که چنی لمویدیش حکومت
 آذربایجان « نوت » یان له ولاتی جارجیه منع کرد وه
 لپاش امه حکومت جارجیه بو « توله » کردنه وه
 سفیری آذربایجانیان له کردا هیشتوته وه وکلر پیل
 و خزینه قونسولیشیان کل داوه ته وه . اوسا هر دوکیان
 دستیان کرد به لی دوانن یکتری وختی که ام تیله لیدراوه
 احتمال هبو که ایشیان بکاته شسرو هرا وهوریا بلام
 چونکه هتا ایستا هوالی یان بلا و نه بوته وه و اراده پرموریت
 که او دوولته دسانوه هاتبنه سرریکای عقل و آشتی .

—

حله

له روز ۱۲ مانکی فبروری دا جناب قوماندان لشکر
 ژماره هفده حله جناب شیخ ادعی الجریان (شیخ
 عشرت ابو سلطان) ی بانک کرده لای خوی بو سر
 ضیافت — ام ضیافته بتایبنی بو نوانن لشکر و ممنونیت
 حکومت له یاریه و فدایی جناب شیخ ادعی الجریان
 وقتی اغتشاش هاوینی پاردا بوه — مجلس له برامبر تلمعه
 حله کو بوه وه وهنی له اشسرافی شار حله وک سید محمد
 علی قزوینی و شیخ عمران الزمبور (له عشرت بنی عجیل)
 حاضر بون — جناب قوماندان له تقریر بنجیر هانن دا
 لشکر حکومت نوان له ایشو کاره ناسراوه کان بو جناب

شيخ ادعى وقتي زور پيم خوشه كه له مجلس دا جناب شيخ
 عمران الزمبور و زور اشرف تریش كه له وقت هرا و
 هور يادا لكل حكومت يكتي يان اكره حاضرن -
 خدمت و خوشه و يستي او انيش له لايي حكومتوه
 بتر اوى نامسراوه و له بير ناچيت - جناب شيخ ادعى
 له جوابيكي كورت دا منت باري كرد بو ام حق ناسين
 و اكرامى حكومتى به . لپاش ضيافتكه دا رسم او هموانه
 كه لوى كو بو بونه وه كيرا .

۶

جناب والى بغداد سر پسي كو كس صاحب

روز ييست دوم مانكى پيشو جناب والى بغداد
 (سر پسي كو كس صاحب) لكل قوماندان همو
 عراق (سر ايلمر هالدين) له بغداد بزوتن وويشتنه
 قاهره بو باس وقصه كردن لكل اعضا ووزيره تاييقيه كان
 كه بو چاوديرى ايشوكارى مصر و بيت المقدس و عراق
 و كردستان له لوندروه و داتراون اميد وها
 ده كريت كه جناب مستر چرچهل بش (وئيس ام
 وزبرانه) بو چاوپي كوتن وقصه كردن لكل ام هيئته بيته
 فاعره - جناب سائون افندى وزير ماليه و جنرال
 جعفر پاشا وزير حربيه حكومت بغداد لكل جناب
 والى پيكوه چون .

هوالى روسيه

له تليك لوندروه وه كه بروژ دهم ام مانكه كيشتوته ايره
 وادزانتيت كه له مملكت روسيه دا انقلابيكي تازه قوماوه
 تليكي ترله شاو بكرش (پاى تخت مملكت رومانيا) خبر
 ده دات كه لبر هرا و هور ياي دورى شار اودسا
 (جنوب روسيه) همو طابوركان روس سر پيچي
 حكومت « سويت » روسيه يان نوانوه و له شار مسقو
 دا حكومت « سويت » عسكر چيني كوده كنهو بو
 پاراسنن شار .

له روز يانز دهم دا تليكي كه له لوندروه وه بتارنخ
 هشتم نيراوه بو ايره معلوم ده كات كه « قلعه كرونستادت »
 كوتوته دست ياغيه كان و اوان خريك بو مبا هاويشتنه
 سر شار (پيرو كرا) ب (پريسپورغ - پي نخت
 روسيه) وهنى كهك شار به تو اوى آكر يان كرتوه .

ام تيلانه زور كورتن لبرامه كه به لاشويكه كان ناهيان
 راستيكي بلاو بيتوه چاك نازاريت كه ام اغتشاشه
 تازه به لبر چيه بلام واد كير ريته وه كه اوان سر پيچي
 بولشويكان كرده داواى كو بو نوؤ مجلس مبعوثان
 ده كن .

۷

انكليس و المان

لبرامه كه المان له خصوص غرامت شر كه له لايي
 انكليس و فرانسه له سر يان داتراوه به امر و و صبحيني
 تفره ده دن روز هشتم ام مانكه لشكريكي كوره عسكر
 فرانسه و انكليس و بلچيق چوه ناو و لاني المان شاري
 دسلدورف وهنى جي تريان هيئته ژير دست
 خويان .

بو زانين

بو عسكر لشكري كركوك مر پيوسته وك له خواره وه
 نوسراوه قومانداني ام جي يانه حاضرن همومانكيك اونده
 مر بكن .

ككربان ۱۵۰۰ طوز ۲۶۰ طاق ۲۰۰ كركوك
 ۲۰۰۰ چم جمال ۲۲۰ بازيان ۱۵۵ هولير ۱۳۰

هچ كسيك اتوانيت بو يكانن او مرانه قونطرات
 بكات ده بيت قيمت و شرط فروشتن مره كان له پيش
 نيوه روى روز بيست و چوارم ام مانكه بيكينيته دائره
 عسكر كركوك .

ام قونطراته بو شش مانك ده بيت يني له هفدهم
 مانكي اپريل تاسيانز دهمى مانكي اكتوبر .

کی حزدہ کاب ہم ایشہ بو امہ کہ بہ تلغراف بیکہ ینتہ
عسکری یہ کرکوک ار خوی بوی ناکرت تلغرافہ کہ
بہ انکلیسی بنوسیت . ینتہ دائرہ سیاسی بہ چہ کلوجیک
بوی دست ادا صورتی تلغرافہ کی بو بنوسریت .

پ

٤

حوال شار

شرعیہ

له ١ مارچہ وہ ہتا ٨ مارچ ٥ حجت اثبات وراثت
٤ وکالت ٦ ایزن نامہ نکاح (١) نفقہ (١) اطاعت
(١) ادانہ (١) مصالحہ (١) وصایت دو اعلام
حکم بہ اثبات مہر مسما (١) بہ مہر مثل (١) بہ
سندہ وہ کلویلی امانت دراوہ .

٤

صلحیہ

له ہفتہ رابورد وا ٨ مادہ له محکمہ صاحبدا بینراوہ
٣ یان بہ ریک کوتن یکیکان منع معارضہ ٢ یان حکم
یکیکشیان له ٧٤ روپیہ ١٦ روپیہ وچوار آنہ اثبات
بوہ یکہ کی نریان داوای آشی بوہ .

٤

مالیہ

بو ہینانی ہوانہ له کنکر بانہ وہ بو ایرہ ہنی عربانہ
چوہ بو کنکر بان کاتبیکی طاپویش چوہ کہ او ہوانہ یہ
ہینیت .
له جیکای رؤف بک اسماعیل بک شوکت بک
عزیمی بک بوہ بہ کورہ سواری شار بازیر .

—

ریکای جم جمال

- ١ — چمی قلیانان — باوہ مردہ تو او چورپر کراوہ .
- ٢ — خری دروزنہ — خری سوو کہ « « .
- ٣ — کنندہ کوہ — بناری روز ہلاقی تاسسلوجہ

ریکای مشیری کللالہ . چوار پردی کورہ ٦ پردی
پچکولہ لیکراوہ .

٤ — بنار روز ہلاقی تاسسلوجہ — بانوی تاسسلوجہ
او جیکایانہ کہ پیویست بو چورپر کراوہ .

٥ — بانوی تاسسلوجہ — ژ آوای تاسسلوجہ
پیویستہ کانی چورپر کراوہ .

٦ — بنار روز آوای تاسسلوجہ — تینال دریری
ہزار پانی ٢٣ فوت چورپر کراوہ . جیکا زونک ولیتہ .

پردی لیکراوہ .

٧ — تینال — کرد کوپالہ دریری ٥٠٠٠ پانی ٢٣
فوت له شوینی کہ فور ولتہ بی چاک کراوہ .

٤

آکادارین

ژمارہ

١٤

خانویک کہ له محلہ کویرہ واقعہ وہ بہ تاریخ ١٣
جنوری ٩٢١ و ژمارہ ٣ آکاداری یہ وہ نوسراوہ اوخانوہ
مجرد بہ سیصد روپیہ له سر طالبی تقرری کردوہ
موقت قرار دادہ یکشسراوہ موافق قانون اجرا دیسان
پانزہ روزی ترخرایہ مزاتہ وہ ہرچی طاہبہ صدی پینچ
ضمائم و صدی دہ بارمتہ بدا و مراجعت بہ دلال
توفیق آغا وہ بہ دائرہ اجرا بکا و لپاش تو او بونی مدہ کہ
متصافی ٢٣ مارچ ١٩٢١ روزی چہارشمہ یہ ہتا
ساعت یانزہ صدی پینچ ضمائم و لپاش کشیدہ احالہ
قطعی ہتا ٣ روز صدی دہ ضمائم بگری قبول دکری
ديسان آکادارین .

٨ مارچ ٩٢١

مأمور اجرای سلیمانی
ابراہیم

٤

له چاپخانہ حکومت له سلیمانی چاپ کرا .